

OBSERVATII PRIVIND LUCRARILE SCRISE – ESEU ACADEMIC 1.2

ACHIM Diana

- + Diana, this is a good and serious paper, well crafted, but its dossier is pretty skimpy.
- Source of copyrighted illustration not given.
- The Reference List is thrown in with the draft. But the Ref.list is part of the paper.

LEXIC

- *brings no damages à damage* (la plural *damages* înseamnă *daune*, termen juridic)
- Nu faceți distincția între 1. *voluntary* (=adjectiv) și 2. *volunteer* (subst.)

APREOTESEI Cătălina**Equestrian****10**

- + Captivating approach to an artistic theme in its wider cultural context
- + Well mastered language of an art critic.

ARDELEAN Florina**Homosexuality****D à 4**

- No Dossier of work-in-progress!
- + Good bibliography and references.
- In your references, Do NOT treat a priest differently than a lay person (*laic*)! Thanks God, we are not a religious fundamentalist country!

BALINT Adriana**More than a Coffee House****6,80**

- + Very nice, original subject.
- Strange format for your references from the internet. References should not include the word 'cited' (or, worse, *cited*) unless you quote from an author quoted there!
- You did not heed your proofreader's suggestions!

SPELL

- *fregvent à frequent*

GRAMMAR

- *this houses à these houses*
- *this places à these places*
- *one of the house à ... of the houses* (see Romanian: *una din casele, deci la plural!*)

BRETAN A C**Drugs****D,R,Pà 4**

- Not a single parenthetical reference, even if the text is obviously "lifted off" some unacknowledged source!
 - Badly typed. No spaces after punctuation.
 - Little – if any – proofreading (*corectura*).
- Change the topic, and rewrite the whole paper!

BUGHEȘIU Alina**Shrek****10**

- + Fascinating theme treated with modern means
 - + Good, sound, well chosen bibliography
 - + Perfect integration of Bakhtin's theory within a (post)modern CGI animation film
 - + Good story of how the film shaped your understanding of reality
 - + Catchy critical coinages: the Ogre complex
 - + Analysis of specularity (mirrors, reflections, Narcissus) in *Shrek*
- To be developed for the students' conference.

BUHAN Maria**Cigarettes****R, D à 4**

- + I appreciate you worked on this paper without copying stuff.
- + Very well crafted Bibliography. Has all the bells and whistles.
- The title is too vague
- But no parenthetical references at all ! This was a requirement.

GRAMMAR

- Sentence structuring problems. Sentences too long that spin out of your control. Try using shorter sentences, they are easier to keep under your control!
- Pronouns *them*, *they* that do not seem to connect to the right word, or that can cause confusions.
- Use of sexist *he* as a neutral reference. Use *they* or *one* instead !

LEXIC

- *a cigarette shorts the life* à *a cigarette shortens one's life* (No *THE* because it's a generic reference)

FURKULITION

- *dependence* à *addiction*
- *tabacism*
- *they are guilters* (=nonexistent word!) à *they are to blame*

Rewrite everything!

CHEREBET Marinela**Poor People****8,75**

- Your paper lacks focus.
- It takes many examples but in each of them, poverty was caused by a different factor.
- No diacriticals in Romanian!

GRAMMAR

- *much many poor black men that --: more poor blacks..*

CIOBOTARIU Ana**Eat to Live?****R à 4**

- You crammed all the publication details between the brackets of your parenthetical references. This is wrong! Remember: The references consist of maximum 3 units (Author *Title: Page*).
- You do not need to rewrite your whole paper. Just insert correct references in the right places. It would take you 10 minutes to do that.

CONȚIU Cornelia**Vlas Țepeș****9,20**

- + Very complete plan of the paper.
- + Nice paper – but a bit too much indebted to one source alone (Florescu). I don't think all what Florescu says is substantiated with historical evidence.
- Elizabeth Bathory – and then vampires – seem a bit out of place. They just dilute your Țepeș story and trivialize it.
- Image sources should be acknowledged !
- The paper exceeds by far the word number limit!
- You do not seem to have a critical attitude to all this vampire stuff...

COZMA Alina**Love****D à 4**

- + Nice paper inspired by your personal experience & thoughts. Wise and thoughtful.
- But: wrong format for parenthetical references (Remember, this was supposed to be a demonstrative academic paper...)
- No Dossier of work-in-progress!

GRAMMAR

- You don not know how to express questions (especially the DO or DID type)
- You ignore irregular verbs: *I choosed* à *I chose*; *forbidded* à *forbidden*. Such mistakes are unacceptable!
- *Love make us to dream* à *Love makes us dream* (make is followed by the short infinitive)

DAN Maria **Danger of Smoking** **D,R à 4**

- Your bibliography is in APA style, while the references are in pseudo-MLA
- No Dossier of work-in-progress!

LEXIC

- *oppinion* à *opinion*

GRAMMAR

- Double subject: *it is known the thing...* à *the thing is known*
-

DONEA Ancuta **Muslim women** **8,55**

- + Good bibliography and reference apparatus. All lessons learned.

SPELL

- Dogma followers written with capitals: *Muslims*
- *it's own aspects* à *ITS* (pentru ca nu este abreviere de la nimic!)

GRAMMAR

- occasional disagreements Subject-Predicate
-

DUNCA Delia **Alcohol** **8,50**

- The sheets came out...

LEXIC

- *arrives to the liver* à *reaches the liver*
 - *who beliefs* à *believes*
 - *concerning heart diseases* à *As far as heart diseases are concerned...*
 - *some researches* (n-are plural) à *some research*.
-

FARCAS Cristina **Arguing God** **8,65**

- The title is equivocal, as it might mean "Dumnezeul certăreț"! Better: *Arguing with God*, or *Arguing against God's plan*.
- Not clear what your position about *The Da Vinci Code* is!

LEXIC

- *the most spreaded belief* à *the most widespread belief*. (Mind that *spread* is an irregular verb!)
-

GHERMAN Viorica **Attitudes to Gypsies** **D,R à 4**

- No Dossier of work-in-progress!
- Your 4-title bibliography is a sore joke!
- References all in incorrect format!
- Long, illogical sentences.

LEXIC

- Nationality names should be capitalized: not *gypsies* but *Gypsies*.

GRAMMAR

- Ignorance of the verb TO BE
 - § *no one it's superior to* à *is superior*
 - § *my opinion it's that* à *is that*

The whole paper has to be rewritten. The topic can be preserved.

GHERASIN Bianca	Smoking	R à 4
<ul style="list-style-type: none"> – Error in very title: <i>The nowadays problem</i> à <i>a contemporary problem</i> – Hesitating position: now you condemn smoking, now you suddenly recommend cigars instead! – No parenthetical references at all. 		
<p>LEXIC</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>he... he... he...</i> So, teenagers are always boys. Girls excluded...? • <i>you have a change</i> à <i>chance</i> • <i>I sow that (= am cusut)</i> à <i>saw</i> 		
<p>GRAMMAR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inversiunea predicat-subiect: <i>appears new things</i> 		
GHIILVACI Eliiza	Comm. Children-Parents	9,90
<ul style="list-style-type: none"> + Touching and eternal theme – debated with passion and clear-headed wisdom + Exemplary Dossier of work-in-progress – very well documented. – You should shorten some of the titles in parenthetical references to maximum 2-3 words (in MLA). 		
GHIMBULUȚ Raluca	Homosexuals	9,90
<ul style="list-style-type: none"> + Modern, calm, well-balanced approach to a controversial theme + Good English. 		
GOGOTĂ	Black Sea Region	D, R à 4
<ul style="list-style-type: none"> – No Dossier of work-in-progress! – No parenthetical references at all. – I have serious doubts that you actually consulted the bibliography you gave. – Possibly plagiarized. 		
GOLGOTĂ Alexandra	Pulp Fiction	9,90
<ul style="list-style-type: none"> + One of the few papers that acknowledges the sources of images used – Your reference list includes a BitTorrent source à copyright infringement – Some factual errors: <i>Natural Born Killers</i> was directed by Oliver Stone, not Quentin Tarrantino. - In parenthetical references, titles should be <u>underlined</u>, and articles "quoted". 		
<p>LEXIC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avoid using <i>Also</i> at the beginning of a sentence. Go for <i>Besides...</i> • „<i>împrăștiate în jur... hituri muzicale</i>” se traduce nu cu <i>Sprinkled</i> (care se refera la lichide stropite) ci cu <i>Scattered</i>. 		
GYURCO Andreea	Totalitarian manipulation	4
<ul style="list-style-type: none"> + Good topic, serious approach. + Very nice personal touch on the final page. + Your bibliography is well done in APA style (though it lacks alphabetizing), but... – Your parenthetical references are in MLA style and have way to many elements. Too verbose! 		
<p>LEXIC</p> <ul style="list-style-type: none"> • the adjective from <i>totalitarianism</i> is <i>totalitarian</i>, NOT <i>totalitarianism</i> • Doctrines should be written with capitals: <i>Fascist</i>, <i>Nazi</i> • <i>the Nazis</i> à <i>the Nazis</i> 		
<p>FURKULITION</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>injustificated</i> à <i>unjustified</i> 		
<p>GRAMMAR</p>		

- Problem with the genitives of plural nouns: *dictator's rules* à *dictators'; the masses's* à *the masses'*
- *one of the example* à *one of the examples* (like in Romanian, in the plural: *unul din exemplele*).

HAPCA I**Cigarettes****6,60****LEXIC**

- *diminuate* à *diminish*
- *a big doze* à *dose*

GRAMMAR

- Double subject: *nicotine it's a poison* à *nicotine is*
- THE before generic nouns: *the tobacco is* à *tobacco is*

LUPUTU Corina**Ceausescu's Era****9,80**

- + Very interesting subject.
 - + Personal involvement and curiosity --: Good
 - + Written with your own hand!
 - + Good translation of Romanian documents.
 - Lack of diacriticals
 - Some mistakes (dangling modifiers...)
- No such « quotes » in English. These are French quotes. For quotations-within quotations use 'single inverted commas'!

MICHNEA A**Sighet Prison****D,R,L à 4**

- No Dossier of work-in-progress as required! (D)
- Your References are in a wrong format.
- Horrid, terrible English. Every second word is either misspelt or grammatically incorrect!
- At this level, you have NO CHANCE to stay a student in English at this University!
- The paper is just a bit longer than an abstract (rezumat).
- Your bibliography is a joke!

MIHOLCA Anamaria**Drink****Dà 4**

- + Includes an interview with a drinking teenager. Who took it? You?
- No Dossier of work-in-progress!
- Bibliography: no titles in English
- Naïve, simplistic English.
- The paper has no fluency, no logical passage from a section to another.

GRAMMAR

- Abuse of the continuous aspect
- *the alcoholism...* *the alcohol is...* Do not use THE before generic names!
- Sensuri diferite: *drunkard* (= *bețiv*), *drinker* (= *bautor*)
- *I drunk* --: *I drank* (ocnufuzie a verbelor neregulate!)

NICHITA Narcisa**Discrimination****6,90**

- Your paper exceeds the word count limits. Too long!
- Dubious claim that life was better under communism.
- Anti-democratic attitude: *democracy leads us to disaster*. So, you imply that totalitarianism is better?
- A rambling manifesto and expression of outrage, but not an academic paper!
- all in all, just 2-3 individual sources are given in parenthetical references.

LEXIC

- *people from town* à *townspeople*
- *communism period* à *communist*

- *a poor from the street permits himself to... à a pauper on the street cannot afford to...*

GRAMMAR

- *poors servants à poor servants*. Adjectives have no plural in English!
- *the rasism was à racism was*. No article because generic term.
- *few money à little money*. (Money is uncountable).
- *this problems à these problems*
- *the poors are à the poor are* (Adjectivele substantivizate cu THE nu au plural in Engleza).
- *the man... the society* (atunci cand faceti referiri generice) à fara articol.

FURKULTION

- *prejudicion à prejudice*

OROS Camelia

Icons of Scotland

R à 4

- A paper without any focus.
- Remember: 'tourist' themes were among those blacklisted!
- references are too few (just two!) and in wrong format!
- source of pictures not given!
- your whole bibliography consists of just a couple of websites. Too few sources.

LEXIC

- *a beauty landscape à beautiful landscape*

REWRITE the whole paper on a different subject !

PASCU Loredana

AIDS

7,80

- AIDS *and* suicide !! Isn't that a bit too much?
- disagreeable handwriting
- your references use an unlikely system, combining two systems: title (like in MLA) and year (APA-like).

PETREUS Mihaela

Was Darwin Wrong?

10

- + Well crafted argumentative essay that has the wisdom to remain open ended
- + Very informative
- + Good arguments sustaining both sides of the matter
- + Well edited, proofread and neat!
- + Sources of illustrations duly acknowledged
- + Excellent bibliography

POP Diana Andreea

Emigration

R,B,D à 4

- Miserable presentation: each page foil-wrapped (difficult to write my remarks on them). No clear-cut sections, resulting in a mess. It's not obvious which is your paper and which the draft!

LEXIC

- *the reasons because à the reasons why*
- *we loose something à lose* (Loose înseamnă "despletit, liber, nelegat" și nu e un verb)

GRAMMAR

- Doubling of subject:
§ *this essay it's about... à essay is*
- *about it's causes à its causes* (not an abbreviated word)
- *make people to undersatnd dream* (make is followed by the short infinitive)
- *it can appear a conflict à a conflict can appear* (2 subjects again!)

The whole paper needs to be rewritten from scratch.

POP Ioana D	Global warming	9,80
<ul style="list-style-type: none"> + "hot" topic, treated with clear-headed arguments (although I disagree with your conclusion) + Personal involvement + Excellent use of bibliography + Exemplary critical apparatus (bibliography and parenthetical references) – Lack of diacriticals in Romanian texts 		
POP Loredana	Cigarettes, sweet poison	5,05
<ul style="list-style-type: none"> – Ugly handwriting – the source materials inserted in the dossier do NOT have signs of having been read by you! – approximative English. 		
POP Maria	Teachers & students	7,55
<ul style="list-style-type: none"> + good apology for a better student-teacher relationship – abrupt passages to quotations, no introduction! <p>GRAMMAR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ignorance of irregular verbs: <i>they leaded</i> à <i>led</i> • Terrible word order: <i>these things students should already know and respect them.</i> à <i>the students should know these things...</i> 		
POP Roxana	AIDS care	7,85
<ul style="list-style-type: none"> + Impressive bibliography. Are sure you have read all these books? I do have my strong doubts. Do not "pick up" other people's bibliography! – Parts of this paper are just a collage of quotations ! – Authors of embedded quotations NOT identified. – The first names of authors NOT needed in parenthetical quotations. <p>GRAMMAR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Badly crafted sentences (too long, mistaking predicates...) • Problems with expressing questions with DO.. • Genitives in 'S – you just omit them! • <i>he's greatest sin</i> à <i>his</i> • <i>live theirs life</i> à <i>their lives</i> • <i>theirselves</i> (wrongly proofread by Donea as <i>theirselves</i>) à <i>themselves</i>. • Double predicates with anticipatory IT (not acceptable in English): <ul style="list-style-type: none"> • <i>it could happen an accident</i> à <i>an accident could happen</i> 		
RAT Lavinia	Sunday Schools	8,75
<ul style="list-style-type: none"> + Very nicely organized dossier of sources. – The title sounds too much like religious propaganda, therefore not critical enough – Pictures with uncredited authors. Acknowledge their sources! 		
REMETEAN Roxana	Children in state institutions	R à 4
<ul style="list-style-type: none"> + Personal involvement. + Touching experience. – Too many of your sources are just praise about HHC à suggesting a partizan approach. – Your paper does not seem to make any use of the bibliography. There are just TWO parenthetical references, both in wrong format. <p>LEXIC</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>durty clouths</i> à <i>dirty clothes</i> • <i>orphelirates</i> à <i>orphanages</i> 		

PREDICATE SUBJECT INVERSION

- *exist much flowers à there are many flowers*
- *must exist some rules à some rules should exist*
- *in 2002 were closed down some institutions à ...some institutions were closed down*
- *if there does not exist love à if there is no love*

SABOU Codruta **Cloning** **9,42**

- + Profound meditation on what clones could be and how their identity would never be that of their originals.
- + Good argumentative essay.

SZOPKO – **Alcohol** **7,50**

- Excellent plan
- Paper foil-wrapped – difficult to read.

LEXIC

- *consum à consumption*

GRAMMAR: DISAGREEMENTS

- *all parties begins à begin*

TERENTUS Oana **America's change 60-80** **D,R à 4**

- The subject is way too large!
 - You have no focus. What is this paper about actually?
 - Too few titles in the ref.list, too few references in incorrect format.
 - No Dossier of work-in-progress!
 - Image sources unacknowledged and some not related to your topic (man on the moon)
- Rewrite everything with narrower focus.

TOPAN Mihaela **Creator in Frankenstein** **9,90**

- + Good treatment of a fascinating subject.
- + Very good English
- + Exemplary bibliography and references

TRAISTA Cristina **Beauty (Anorexia)**

- + Excellent bibliography
- I do not understand\$ why is beauty a New value?
- The title of your paper is misleading. You actually speak of slimming diets and anorexia / bulimia nervosa.

LEXIC

- *Obsession about à obsession with*
- *lose some weight* (folosiți asta de 5 ori!) *à lose some wieght* (lose e doar un adjectiv: dezlegat, despletit...)
- *advice* = sfat (subst) *à advise* = a sfatui (verb)
- *it's said à it is said* (evita'l abrevierile in lucrari academice!)

TRIF Aurelia **Drugs** **6,80**

- + Good topic. Good structure. Good English.
- Dossier presentation: do not use loose sheets, but bind them into a folder. Use page numbers!
- A bit of lack of focus: what is this paper about actually? Drugs? Alcohol?

TURA Mircea **Child abuse** **8,95**

- + Gripping account of a daily crime happening right under our eyes
- + Personal involvement doibled by research
- No diacriticals in the Romanian texts

-
- parenthetical references – the second element in the MLA reference is the "Article" (rather than the title), whenever the reference point to an article. Thus, mention the "entry of an encyclopedia" rather than its Title.
-

VECIUNCA Violeta

Discrimination

R,D à 4

- + Good topic. Mature treatment, balanced and yet passionate. Personal involvement.
 - Hesitating forms: Rome, Roma, Romani. Accepted in English: Roma (and seldom Romany).
 - No parenthetical references at all.
 - No Dossier of work-in-progress!
 - Sketchy and incorrect bibliography.
- To be rewritten based on the same plan and bibliography.